

**The original documents are located in Box 4, folder “Poland - First Secretary Edward Gierek” of the National Security Adviser’s Presidential Correspondence with Foreign Leaders Collection at the Gerald R. Ford Presidential Library.**

### **Copyright Notice**

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Gerald Ford donated to the United States of America his copyrights in all of his unpublished writings in National Archives collections. Works prepared by U.S. Government employees as part of their official duties are in the public domain. The copyrights to materials written by other individuals or organizations are presumed to remain with them. If you think any of the information displayed in the PDF is subject to a valid copyright claim, please contact the Gerald R. Ford Presidential Library.

*Delivered by Polish Amb.  
to Gen. Scowcroft on 10-25-74  
at 3:15 pm*

EMBASSY  
OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC  
WASHINGTON, D. C.

Washington, D.C., October 24, 1974.

My dear Mr. President,

I have the great honor and pleasure to convey to you the following message of Edward Gierek, First Secretary of the Central Committee of the Polish United Workers' Party:

"

Warsaw, October 21, 1974.

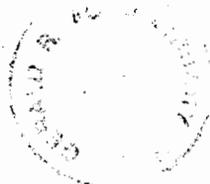
My dear Mr. President,

I wish to convey to you cordial thanks on behalf of Mrs. Gierek and on my own behalf, for the hospitality and the sentiments of friendship you and the people of the United States extended to us during the whole of our sejour on hospitable soil of the United States. Both my wife and I, as well as members of our party, have been greatly impressed by them. We desire to reciprocate those manifestations of warm feelings and cordiality during your and Mrs. Ford's visit to Poland.

We are extremely glad we could meet you directly, Mr. President, and in your person the outstanding statesman and leader of the great American nation.

The cordial atmosphere in which our visit was held ensured frank and comprehensive talks with you and your close associates. They enabled us to exchange views on the most important subjects concerning the relations between Poland and the United States as well as on major international issues. I consider those talks as extremely constructive and useful.

The President  
The White House  
Washington, D.C.



I wish to express my profound satisfaction at the fact that the cause of world peace and security and the efforts to make international detente an irreversible process are matters of greatest concern to both our Governments.

I am deeply convinced that our meeting contributed to the further all-round expansion of relations between the Polish People's Republic and the United States of America both on the political plane and in the area of trade, industrial, scientific and technical cooperation, as well as to the continued strengthening of traditional bonds between our two peoples. We gave expression to it in the documents and agreements which we signed and which create still more solid grounds than before for the further, broad development of mutual relations.

I entertain deep conviction that also your visit to Poland, to which I am looking forward, will enable us to continue the exchange of ideas and views on issues pertaining to the Polish-American relations as well as to the contribution of our countries to the strengthening of world peace and international security.

May I use this opportunity to convey to Mrs. Ford, on behalf of my wife and myself, the best wishes for a speedy recovery.

I wish you, Mr. President, personal happiness and all success in your highly responsible work for the good of the American people and the cause of peace.

Sincerely,

Edward Gierek."

Please accept, my dear Mr. President the assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,  
  
Witold Trąmpczyński  
Ambassador

THE WHITE HOUSE  
WASHINGTON

INFORMATION

ADMINISTRATIVELY  
CONFIDENTIAL

September 22, 1978 

MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: Henry A. Kissinger 

SUBJECT: Message from First Secretary Gierek

On September 8-9, the Polish-U.S. Economic Council held its first meeting in Warsaw. The Council is the result of an agreement between the chambers of commerce of the United States and Poland and its formation was announced during First Secretary Gierek's visit here last October. The text of the message you sent to the Council on the occasion of its first session is at Tab B.

In connection with the Council meeting and your message, First Secretary Gierek has written (at Tab A) to express his pleasure at the eminence of the American delegation and to commend the contribution of the U.S. Chairman, Mr. Brooks McCormick, President of the International Harvester Company. Gierek states that your message to the Council confirms your interest in developing economic relations between the U.S. and Poland and expresses his belief that the important bilateral economic objectives you and he have jointly formulated will be successfully implemented. He offers his best regards to you and Mrs. Ford.

First Secretary Gierek's letter is a response to your message to the Polish-U.S. Economic Council. No reply is necessary.

ADMINISTRATIVELY  
CONFIDENTIAL

MEMORANDUM

NATIONAL SECURITY COUNCIL

6231

ADMINISTRATIVELY  
CONFIDENTIAL

ACTION  
September 17, 1975

MEMORANDUM FOR SECRETARY KISSINGER

FROM: Mr. Clift 

SUBJECT: Message to the President from Polish  
First Secretary Gierek

In response to the President's message (at Tab B) to the Polish-US Economic Council on the occasion of its first session on September 8-9 in Warsaw, First Secretary Gierek has written (at Tab A) to commend the U. S. delegation and its chairman and also to state that the President's attention to the Council meeting confirms for the Poles his interest in developing bilateral economic relations.

The memorandum for your signature to the President at Tab I would forward the First Secretary's letter, together with a brief summary. It would advise that the letter is a response to his message to the Council and that a reply would not seem necessary.

RECOMMENDATION

That you sign the information memorandum for the President at Tab I.

*Tab I fwd 9-22-75  
KM*

ADMINISTRATIVELY  
CONFIDENTIAL

Text of the Message

PRESIDENTIAL MESSAGE FOR US-POLISH ECONOMIC COUNCIL

It is a pleasure to greet the members of the US-Polish Economic Council on the occasion of its first formal session.

The economic relationship between the United States and Poland has grown significantly in the 1970s. Trade between our two countries has increased four-fold in just five years and current performance points toward the successful achievement of the goal set during First Secretary Gierek's visit last October for trade of \$1 billion in 1976. In our recent meeting in Warsaw, the First Secretary and I noted this mutually beneficial expansion of our bilateral economic ties with great satisfaction.

As our economic relations grow, the role of the Economic Council in encouraging the continued expansion of trade will become increasingly important. The Council has a key part to play in identifying and meeting the challenges and opportunities of the growth in US-Polish economic relations envisioned in the 1974 Joint Statement on the Development of Economic, Industrial and Technical Cooperation. In this process, the Council will promote the mutual interests of both the United States and Poland.

I wish you a most successful and productive session.

6231

20

AMBASSADOR OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC  
WASHINGTON

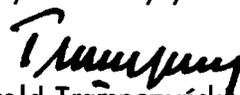
September 15, 1975

My dear Mr. President:

I have the great honor and pleasure to convey to you the letter of Mr. Edward Gierek, the First Secretary of the Polish United Workers' Party Central Committee.

With the assurances of my highest consideration, I remain,

Very sincerely yours

  
Witold Trąpczyński

The President  
The White House  
Washington, D.C.

First Secretary of the  
Polish United Workers' Party  
Central Committee

My dear Mr. President :

In connection with the meeting I was holding with the representatives of American industry and finances, who arrived in Warsaw to attend the first plenary session of the Polish-American Economic Council, I am recalling our conversations and your memorable visit to Poland.

I am pleased that the American party to the session consisted of the eminent representatives of the US economic and business circles and that you, Mr. President, devoted so much attention to this session. It confirms to me your interest and goodwill with regard to the development of relations between our two countries in such an important field as economic cooperation.

I attach significant importance to the activities of the Polish-American Economic Council and I wish to note with satisfaction the great personal contribution to the preparation of this session of the Chairman of the American party, Mr. Brooks McCormick, President of the International Harvester Company.

I avail myself of this opportunity to express my deep conviction that the important aims in the field of Polish-American economic cooperation, that we have jointly formulated, will successfully be implemented according to the agreements and decisions made during our talks.

Please, accept, my best regards and the assurances of my highest consideration to you, my dear Mr. President, and to Mrs. Ford.

Very sincerely yours,

Edward Gierek  
signature

Warsaw, September 9, 1975

The President,  
The White House,  
Washington, D.C.

24

I SEKRETARZ  
KOMITETU CENTRALNEGO PZPR

Wielce Szanowny Panie Prezydencie,

W związku ze spotkaniem, jakie odbyłem z przedstawicielami amerykańskiego przemysłu i finansów, którzy przybyli do Warszawy na pierwszą plenarną sesję Polsko-Amerykańskiej Rady Gospodarczej, powracam myślą do naszych rozmów i Pańskiej pamiętnej wizyty w Polsce.

Rad jestem, że na sesji tej strona amerykańska była reprezentowana przez wybitnych przedstawicieli życia gospodarczego Stanów Zjednoczonych i że Pan, Panie Prezydencie, odniósł się do tej sesji z tak dużym zainteresowaniem. Stanowi to dla mnie potwierdzenie uwagi i życzliwości, jakie poświęca Pan rozwojowi stosunków między naszymi krajami w tak ważnej dziedzinie, jaką jest współpraca gospodarcza.

Przywiązuję istotne znaczenie do działalności Polsko-Amerykańskiej Rady Gospodarczej i pragnę z przyjemnością odnotować duży osobisty wkład Przewodniczącego strony amerykańskiej, pana Brooks McCormicka, Prezesa International Harvester Company w przygotowanie tej sesji.

Jego Ekscelencja  
Pan Gerald R. Ford  
Prezydent Stanów Zjednoczonych Ameryki

Waszyngton DC



Korzystając z tej okazji, pragnę wyrazić głębokie przekonanie, że ważne cele jakie wspólnie nakreśliliśmy w zakresie polsko-amerykańskiej współpracy gospodarczej będą pomyślnie realizowane w oparciu o porozumienia i ustalenia podjęte w czasie naszych rozmów.

Proszę przyjąć serdeczne pozdrowienia oraz wyrazy szacunku i sympatii dla Pana, Panie Prezydencie i Pańskiej Małżonki.

Z poważaniem

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. K. S.', written in a cursive style.

Warszawa, 9.IX.1975 r.

NSC CORRESPONDENCE PROFILE

DOC		RECD		LOG NBR		INITIAL ACTION O
MO	DA	MO	DA	HR		
9	18	9	18	9	7506231	Clift

SOURCE/CLASS/DESCRIPTION

TO: PRES X FROM: GIEREK, E REFERENCE: CIRCLE AS APPROPRIATE  
 KISSINGER \_\_\_\_\_ COLBY, W \_\_\_\_\_ S/S \_\_\_\_\_ UNCLAS LOG IN/OUT  
 SCOWCROFT \_\_\_\_\_ SCHLESINGER, J \_\_\_\_\_ OTHER \_\_\_\_\_ LOU NO FORN NODIS  
 DAVIS \_\_\_\_\_ ST EX SEC \_\_\_\_\_ S CODEWORD  
 TS SENSITIVE, \_\_\_\_\_

SUBJECT: First Secretary of Poland Cytols Polish-American Economic Council and Mr Brooks McDERMICK

DISTRIBUTION/INITIAL ACTION ASGMT

INTERNAL ROUTING AND DISTRIBUTION			REC CY FOR	ACTION REQUIRED
	ACTION	INFO		
ADVANCE CYS TO HAK/SCOWCROFT				MEMO FOR HAK (_____)
STAFF SECRETARY				MEMO FOR PRES (_____)
FAR EAST				REPLY FOR (_____)
SUB-SAHARAN AFRICA				APPROPRIATE ACTION (_____)
MID EAST / NO. AFRICA / SO. ASIA				MEMO _____ TO _____ (_____)
EUROPE / CANADA	X		X	RECOMMENDATIONS (_____)
LATIN AMERICA				JOINT MEMO (_____)
UNITED NATIONS				REFER TO _____ FOR: (_____)
ECONOMIC		X		ANY ACTION NECESSARY? <u>X</u> (X)
SCIENTIFIC				CONCURRENCE (_____)
PROGRAM ANALYSIS				DUE DATE: _____
NSC PLANNING				
CONGRESSIONAL				
OCEANS POLICY				
INTELLIGENCE				

COMMENTS: (INCLUDING SPECIAL INSTRUCTIONS)  
*Do you want State Translation & comments? Jack*

SUBSEQUENT ROUTING/ACTIONS

DATE	FROM	TO	S	SUBSEQUENT ACTION REQUIRED (OR TAKEN)	CY TO
9/18	Clift	HAK	X	Pres memo (9/25)	
9/19		PRES		Pres info	
9/24		NOCLB	C	Noted by Pres	

NSC/ S INSTR DISP

DISPATCH \_\_\_\_\_  
 CY RQMTS: SEE ABOVE PLUS: \_\_\_\_\_  
 NOTIFY \_\_\_\_\_ & DATE \_\_\_\_\_ BY \_\_\_\_\_  
 SPECIAL DISPOSITION: \_\_\_\_\_  
 CROSS REF W/ \_\_\_\_\_  
 SUSPENSE CY ATTACHED: X FOLDER: \_\_\_\_\_

MICROFILM & FILE RQMTS:  
 M/F \_\_\_\_\_ BY \_\_\_\_\_  
 SEP 27 1975  
 CRT ID: \_\_\_\_\_ SA SF  
 OPEN \_\_\_\_\_ HP NS  
 CLOSE \_\_\_\_\_ WH EP  
 PA DY

THE WHITE HOUSE

ACTION

WASHINGTON

CONFIDENTIAL

June 8, 1976

MEMORANDUM FOR: THE PRESIDENT  
FROM: BRENT SCOWCROFT *B*  
SUBJECT: Polish Message of Congratulations  
on PNE Treaty

Polish First Secretary Gierek has sent you and General Secretary Brezhnev messages of congratulations on the signing of the PNE Treaty. The text of the Polish First Secretary's message to you is as follows:

"The President  
The White House  
Washington, D. C.

The Polish people welcome with deep satisfaction the signing of the Treaty on the underground nuclear explosions for peaceful purposes concluded between the United States of America and the Soviet Union, regarding it as a new expression of beneficial advance in process of relaxation of tension for all the nations.

On this occasion, please accept, Mr. President, the best congratulations of the Polish people, the Government and the political leadership of our country. We wish to express our deep support to the efforts aiming to eliminate forever the destructive nuclear arms. We are convinced that these efforts will result in the decisive progress in strengthening of the world peace.

Edward Gierek  
First Secretary of the Central Committee  
of the Polish United Workers' Party"

The text of Gierek's similar message to Brezhnev is at Tab B.

DECLASSIFIED

E.O. 12958, SEC. 3.5

CONFIDENTIAL

NSC MEMO, 11/24/98, STATE DEPT. GUIDELINES  
BY *ldh*, NARA, DATE *3/2/04*

~~CONFIDENTIAL~~

-2-

Considering the real importance the Poles attach to their increased contacts and cooperation with the United States, and their belief that this cooperation depends at least in part on reduced tensions between the U.S. and U.S.S.R., I believe the First Secretary's message can be read as a genuine expression of satisfaction that the United States and Soviet Union are continuing to realize progress on important issues.

The acknowledgement for your approval to First Secretary Gierek at Tab A would thank him for his message. Your response has been coordinated with Douglas Smith in Robert Hartmann's office.

APPROVE

RF

DISAPPROVE

\_\_\_\_\_

~~CONFIDENTIAL~~



Presidential Message  
(to First Secretary Gierek)

Dear Mr. Secretary:

Thank you for your kind message welcoming the signing of the Treaty on Underground Nuclear Explosions for Peaceful Purposes between the United States and the Union of Soviet Socialist Republics.

I am heartened by your expression of support and congratulations on behalf of the Polish people and government. Poland's long-standing interest in arms control and reduction of tensions makes your message especially welcome.

Sincerely,

Gerald R. Ford

GIEREK MESSAGE TO BREZHNEV, MAY 31, 1976

The Polish People welcome with great satisfaction the signing of the Treaty between the Soviet Union and the United States on Underground Nuclear Explosions for Peaceful Purposes. This treaty constitutes a new and important contribution to the cause of strengthening the process of relaxation of tensions.

We congratulate you whole heartedly and you personally Comrade General Secretary, on this especially important Treaty which has historic significance for all mankind because it is aimed at stopping arms and the total ban of nuclear weapon tests.

The Polish Peoples Republic supports and will support efforts aiming to this direction according to her possibilities and capabilities.

Edward Gierek

MEMORANDUM

NATIONAL SECURITY COUNCIL

3213

Tab 3 Forward to  
6.8 1100

July 1, TAB I  
retripped

~~CONFIDENTIAL~~

ACTION

June 5, 1976

MEMORANDUM FOR BRENT SCOWCROFT

FROM: Mr. Clift *[Signature]*

SUBJECT: Presidential Reply to Gierek

On May 31, Polish First Secretary Gierek sent messages of congratulations to President Ford and General Secretary Brezhnev on the signing of the PNE Treaty.

Through a foul-up at the Polish end, the message to the President did not go out at the time intended. On June 3, the Polish Embassy called to ask if we had received the message, which by then had been published in the Polish press. When told we had not, they brought a copy to my office (Tab II), and at that time also gave me a translation of the message to Brezhnev.

*is this a joke?*

The memorandum for your signature to the President at Tab I would forward Gierek's message together with the text of the message to Brezhnev and a proposed acknowledgement from the President to Gierek.

With the President's approval, we will clear the revised telegram at Tab III for dispatch by State to Embassy Warsaw. The President's response has been coordinated with Doug Smith. Dick Boverie concurs.

RECOMMENDATION

1. That you sign the memorandum for the President at Tab I.
2. Following the President's approval, that the package be returned to Jeanne Davis for clearance of the telegram at Tab III.

DECLASSIFIED

E.O. 12958, SEC. 3.5

~~CONFIDENTIAL~~

NSC MEMO, 11/24/98, STATE DEPT. GUIDELINES  
BY *[Signature]*, NARA, DATE *3/9/04*

LIMITED OFFICIAL USE

June 3, 1976

MEMORANDUM FOR

George S. Springsteen  
Executive Secretary  
Department of State

SUBJECT: Message from Poland on  
US-USSR PNE Agreement

The Ambassador of Poland has delivered to the White House the text of a message to the President from Polish First Secretary Gierk extending his congratulations (copy of text attached) on the US-USSR PNE Agreement.

May we please have the Department of State's recommended acknowledgement from the President to the First Secretary. Please prepare the President's reply in the form of a State telegram to Embassy Warsaw, and forward the telegram to the White House for clearance by 12:00 noon, Friday, June 4.

*for* *Mike Hambleton*  
Jeanne W. Davis  
Staff Secretary

Attachment

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

NATIONAL SECURITY COUNCIL

June 3, 1976

MEMORANDUM FOR JEANNE W. DAVIS

FROM: Mr. Clift 

If possible would you have the attached LDXed  
to State for immediate action. .. (arrived  
here 20 minutes ago)

ADC

LIMITED OFFICIAL USE

EMBASSY  
OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC  
WASHINGTON, D. C.

June 2, 1976

Dear Mr. General:

I have the honor to ask for your kind intermediary in conveying the following message to the President of the United States of America:

"The President,  
The White House,  
Washington, D. C.

The Polish people welcome with deep satisfaction the signing of the Treaty on the underground nuclear explosions for peaceful purposes concluded between the United States of America and the Soviet Union, regarding it as a new expression of beneficial advance in process of relaxation of tension for all the nations.

On this occasion, please accept, Mr. President, the best congratulations of the Polish people, the Government and the political leadership of our country. We wish to express our deep support to the efforts aiming to eliminate for ever the destructive nuclear arms. We are convinced that these efforts will result in the decisive progress in strengthening of the world peace.

Edward Gierek  
First Secretary of the Central Committee  
of the Polish United Workers' Party"

Please, accept, dear Mr. General, the assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,



Witold Trąmpczyński  
Ambassador

General Brent Scowcroft, USAF  
Assistant to the President  
National Security Affairs  
White House  
Washington, D. C.

THE WHITE HOUSE SITUATION ROOM

SENT: '76 JUN 3 AM 11:59

RECEIVED:

WHITE HOUSE  
SITUATION ROOM

DEPARTMENT OF STATE

1976 JUN 3 PM 12 16

NR: 711

PAGES: 2

DESCRIPTION/COMMENT

_____	DIA/G	_____
_____	DIA/H	_____
_____	TREAS	_____
_____	NPIC	_____
_____	ERDA	_____

Return to  
Davis

J. DAVIS

B. SPRINGSTEEN

URGENT

RECEIVED  
JUN 3 12 33 PM '76  
NATIONAL SECURITY  
COUNCIL

31

UNCLASSIFIED

EUR/EE: KNBROWN  
6/4/76 22140  
EUR: JAARMITAGE

C: JMONTGOMERY  
S/S:

NSC:  
ACDA: PCORDEN

IMMEDIATE

WARSAW

ROUTINE

MOSCOW

E.O. 11652: N/A

TAGS: PFOR, PL

SUBJECT: PRESIDENT'S REPLY TO GIEREK ON PNE AGREEMENT

*S/S Montgomery  
6/9/76 (Joyce)  
addy 3:24 p.m.*

*JAA  
RNB  
10/15  
NSC*

S/S  
PC

1. ON JUNE 3 THE POLISH EMBASSY DELIVERED TO THE WHITE HOUSE THE TEXT OF THE MESSAGE TO PRESIDENT FORD FROM FIRST SECRETARY GIEREK EXTENDING CONGRATULATIONS ON THE US-USSR PNE AGREEMENT.

2. FOLLOWING IS THE REPLY FROM PRESIDENT FORD TO FIRST SECRETARY GIEREK:

QUOTE

Dear MR. SECRETARY:

~~I~~ WOULD LIKE TO THANK YOU FOR YOUR KIND MESSAGE WELCOMING THE SIGNING OF THE TREATY ON UNDERGROUND NUCLEAR EXPLOSIONS FOR PEACEFUL PURPOSES BETWEEN THE UNITED STATES AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS.

I AM HEARTENED BY YOUR EXPRESSION OF SUPPORT AND CONGRATULATIONS ON BEHALF OF THE POLISH PEOPLE AND GOVERNMENT. POLAND'S LONG-STANDING INTEREST IN ARMS CONTROL AND REDUCTION OF TENSIONS MAKES YOUR MESSAGE ESPECIALLY WELCOME.

Sincerely,  
GERALD R. FORD  
UNQUOTE

*OK  
JAA  
6/15/76*

UNCLASSIFIED

L

UNCLASSIFIED

1 2

3. EMBASSY SHOULD DELIVER THE PRESIDENT'S MESSAGE  
THROUGH APPROPRIATE CHANNELS ASAP.

44

UNCLASSIFIED

ACTION

~~CONFIDENTIAL~~

MEMORANDUM FOR: THE PRESIDENT

FROM: BRENT SCOWCROFT

SUBJECT: Polish Message of Congratulations  
on PNE Treaty

Polish First Secretary Gierek has sent you and General Secretary Brezhnev messages of congratulations on the signing of the PNE Treaty. The text of the Polish First Secretary's message to you is as follows:

"The President  
The White House  
Washington, D. C.

The Polish people welcome with deep satisfaction the signing of the Treaty on the underground nuclear explosions for peaceful purposes concluded between the United States of America and the Soviet Union, regarding it as a new expression of beneficial advance in process of relaxation of tension for all the nations.

On this occasion, please accept, Mr. President, the best congratulations of the Polish people, the Government and the political leadership of our country. We wish to express our deep support to the efforts aiming to eliminate forever the destructive nuclear arms. We are convinced that these efforts will result in the decisive progress in strengthening of the world peace.

Edward Gierek  
First Secretary of the Central Committee  
of the Polish United Workers' Party"

The text of Gierek's similar message to Brezhnev is at Tab B.

~~CONFIDENTIAL~~

DECLASSIFIED  
E.O. 12958, SEC. 3.5  
NSC MEMO, 11/24/96, STATE DEPT. GUIDELINES  
BY: llh, NARA, DATE 3/9/04



~~CONFIDENTIAL~~ACTION

## MEMORANDUM FOR THE PRESIDENT

FROM: Brent Scowcroft

SUBJECT: Polish Message of Congratulations on PNE Treaty

~~On May 31,~~ <sup>has</sup> Polish First Secretary Gierek sent you and General Secretary Brezhnev messages of congratulations on the signing of the PNE Treaty. The text of the Polish First Secretary's message to you is as follows:

"The President  
The White House  
Washington, D. C.

The Polish people welcome with deep satisfaction the signing of the Treaty on the underground nuclear explosions for peaceful purposes concluded between the United States of America and the Soviet Union, regarding it as a new expression of beneficial advance in process of relaxation of tension for all the nations.

On this occasion, please accept, Mr. President, the best congratulations of the Polish people, the Government and the political leadership of our country. We wish to express our deep support to the efforts aiming to eliminate for ever the destructive nuclear arms. We are convinced that these efforts will result in the decisive progress in strengthening of the world peace.

Edward Gierek  
First Secretary of the Central Committee  
of the Polish United Workers' Party"

The text of Gierek's similar message to Brezhnev is at Tab B.

~~CONFIDENTIAL~~

DECLASSIFIED  
E.O. 12958, SEC. 3.5  
NSC MEMO, 11/24/93, STATE DEPT. GUIDELINES  
BY                     , NARA, DATE 3/9/04

EMBASSY  
OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC  
WASHINGTON, D. C.

June 2, 1976

Dear Mr. General:

I have the honor to ask for your kind intermediary in conveying the following message to the President of the United States of America:

"The President,  
The White House,  
Washington, D. C.

The Polish people welcome with deep satisfaction the signing of the Treaty on the underground nuclear explosions for peaceful purposes concluded between the United States of America and the Soviet Union, regarding it as a new expression of beneficial advance in process of relaxation of tension for all the nations.

On this occasion, please accept, Mr. President, the best congratulations of the Polish people, the Government and the political leadership of our country. We wish to express our deep support to the efforts aiming to eliminate for ever the destructive nuclear arms. We are convinced that these efforts will result in the decisive progress in strengthening of the world peace.

Edward Gierek  
First Secretary of the Central Committee  
of the Polish United Workers' Party"

Please, accept, dear Mr. General, the assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,



Witold Trąpczyński  
Ambassador

Lt. General Brent Scowcroft, USAF  
Assistant to the President  
for National Security Affairs  
The White House  
Washington, D. C.

3M



DOC		RECD			LOG NUMBER
MO	DA	MO	DA	HR	
6	3	6	3	15	760 3213

INITIAL ACTION O

**NSC CORRESPONDENCE PROFILE**

TO: PRES Springsteen FROM: SECSTATE \_\_\_\_\_ S/S \_\_\_\_\_ UNCLAS LOG IN/OUT  
 SCOWCROFT \_\_\_\_\_ SECDEF \_\_\_\_\_ (LOU) NO FORN NODIS  
 HYLAND \_\_\_\_\_ DCI \_\_\_\_\_ X REF \_\_\_\_\_ C EYES ONLY EXDIS  
 DAVIS \_\_\_\_\_ STATE EXSEC \_\_\_\_\_ S CODEWORD  
 OTHER Davis TS SENSITIVE

SUBJECT Ack ltr to Pres fm Polish First Secretary Gierk  
extending congratulations re US-USSR PNE  
Agreement

INTERNAL ROUTING AND DISTRIBUTION

	ACTION	CONCURRENCE	COORDINATE	INFO	REC CY FOR	ACTION REQUIRED
ADV CYS SCROFT/WGH						MEMO FOR SCOWCROFT _____
STAFF SECRETARY						MEMO FOR PRES _____
CONGRESSIONAL						REPLY FOR _____
ECONOMIC						APPROPRIATE ACTION _____
EUR/CANADA/OCEANS						MEMO _____ TO _____
FAR EAST/PRC						RECOMMENDATIONS _____
INTELLIGENCE						JOINT MEMO _____
LATIN AMERICA						REFER TO _____ FOR _____
MID EAST/NO. AFRICA						ANY ACTION NECESSARY? _____
NSC PLANNING						CONCURRENCE _____
PROGRAM ANALYSIS						DUE DATE: _____
SCIENTIFIC						COMMENTS: (INCLUDING SPECIAL INSTRUCTIONS)
SUB-SAH/AFRICA/UN						

DATE	FROM	TO	STATUS	SUBSEQUENT ACTION REQUIRED (OR TAKEN)	DUE	CY TO
6/3			D	Davis sigl memo to Springsteen	6/4	
6/4		Scott	X	Decision (6/8)		
6-8		Pres		decision		
6-9		NSC/S		Pres assigned memo		
6/9		Davis	S	Clear Cable	6/10	
6/9	DAVIS	NSC/S	C	telegam cleared w changes 6/9/76 - eddy to S/S		

DISPATCH via Lox NOTIFY \_\_\_\_\_

SPECIAL DISPOSITION: \_\_\_\_\_

SPECIAL INDEXING: \_\_\_\_\_

SUSPENSE CY ATTACHED

MICROFILM & FILE ROOMS

JUN 14 1976

CRT ID: \_\_\_\_\_ NS DY \_\_\_\_\_

OPEN \_\_\_\_\_ WH SA FP \_\_\_\_\_

CLOSE \_\_\_\_\_ PA \_\_\_\_\_

AMBASSADOR OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC  
WASHINGTON

*Staff Cz track*  
~~3. *Jan S. FK*~~  
~~1. *Bud*~~  
~~2. *Bill*~~

December 6, 1976

Dear Mr. General,

I have the honor to ask for your kind intermediary in conveying the enclosed letter from H.E. Henryk Jabłoński, Chairman of the Council of State of the Polish People's Republic to H.E. Gerald R. Ford, the President of the United States of America.

Please accept, dear Mr. General, the assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,

*Witold Trąpczyński*  
Witold Trąpczyński  
Ambassador

Lt. General Brent Scowcroft, USAF  
Assistant to the President  
for National Security Affairs  
The White House  
Washington, D.C.



Unofficial translation

Dear Mr. President,

On behalf of the highest State Authorities of the Polish People's Republic, my own and on behalf of the Polish nation I wish to thank you wholeheartedly for the gift received in connection with the celebrations of the 200th Anniversary of the Independence of the United States of America. It will occupy important place in the historic collection of the Council of State of the Polish People's Republic.

I wish to state with great satisfaction that the celebrations of the 200th Anniversary of the United States of America, on the occasion of which many events were held also in Poland, constituted positive and important factor in the successful development of relations between our two countries.

I have the honor to convey to you, Mr. President, your family and the American people, the best wishes of further prosperity.

I avail myself of this opportunity to renew the assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,

Henryk Jabłoński  
Chairman of the Council of State  
of the Polish People's Republic

His Excellency  
Gerald R. Ford  
The President of the United States of America  
The White House  
Washington, D. C.

